

**Zeitschrift:** Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

**Herausgeber:** Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie

**Band:** 56 (1949)

**Heft:** 10

### **Buchbesprechung:** Literatur

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

2. Oktober für vierzehn Tage ihre Pforten. In der Ausstellung kommen die Landwirtschaft mit Milch- und Käseproduktion, aber auch mit Früchten, Gemüsen, Obst und Wein sowie das Tessiner Kunstgewerbe in Keramik, Strohgeflechten und Handgeweben, in Erzeugnissen aus Holz, Kupfer und Schmiedeisen zur Geltung. Einen besonderen Anziehungspunkt bildet stets die Gemäldeausstellung, welche die Tessinische Kunstgesellschaft im Rahmen der Fiera veranstaltet.

Wie die Fiera svizzera sich in der Nähe des Sees und des Stadtparks reizvoll ausdehnt, so hat die OLMA, die Schweizermesse für Land- und Milchwirtschaft in St. Gallen, ihren Platz mitten in den prächtigen Anlagen im Zentrum der Stadt gefunden. Ihre Dauer ist auf zehn Tage, vom 13. bis zum 23. Oktober, bemessen. Die hauptsächlichsten Messegruppen zeigen alle Hilfsmittel, Maschinen und Geräte, Schädlingsbekämpfungsmittel, Düng- und Futtermittel, welche auf dem Gebiete der Milchwirtschaft, des Ackerbaus und der Obstwirtschaft benötigt werden. Eine besondere Schau zeigt die ländliche Produktion, die Viehzucht und die Alpsennerei im Rahmen des Kantons Glarus.

Was die verschiedenen Messen bei allem Unterschied

miteinander verbindet, ist der Gedanke der schweizerischen Qualitätsarbeit. Daß unter den ausgestellten Gegenständen zahlreiche mit dem gesetzlich geschützten schweizerischen Ursprungszeichen, der Armbrust, versehen sind, kann nicht verwundern.

Schweiz. Ursprungszeichen — Pressedienst

**Britische Textilmaschinen-Ausstellung in Manchester.** In Manchester findet vom 12. bis 22. Oktober die diesjährige internationale „Textile Machinery Exhibition“ statt, an welcher nicht nur alle Firmen des englischen Textilmaschinenbaus ihre neuesten Erzeugnisse vorführen, sondern wohl fast alle maßgebenden Firmen der kontinentalen Textilmaschinen-Industrie vertreten sein werden. Man wird Gelegenheit haben Textilmaschinen aller Art: Spinnerei- und Zirnereimaschinen, Webereimaschinen, Ausrüstungs- und Färbereimaschinen usw. zu sehen. Und ohne Zweifel wird es auch für schweizerische Spinnerei- und Webereitechniker von Interesse sein zu sehen, was im klassischen Lande des Textilmaschinenbaues von Firmen wie Plaft Bros. & Co., Ltd., Dobson & Barlow, Ltd., Howard & Bullough, Ltd., Brooks & Doxey, Ltd., J. Hibbert & Co., Ltd. und andern in den vergangenen vier Friedensjahren auf diesem Gebiete geschaffen worden ist.

## Literatur

**So spins the silkworm.** Von Zoë Lady Hart Dyke. Verlag Rockliff, Salisbury Square, London 1949. 165 Seiten mit 30 Abbildungen. Preis 15 sh. netto.

Man hatte während den Kriegsjahren davon gehört, daß eine englische Dame in einem alten Schloß sich der Seidenraupenzucht widmete. Genaueres erfuhr man darüber allerdings nicht. Fachleute bezweifelten aber den Erfolg dieser Bemühungen wegen den ungünstigen klimatischen Verhältnissen. Nun hat uns vor etlichen Wochen The British Council das Buch „So spins the silkworm“ zugesandt, und darin erzählt Lady Hart Dyke ihre Geschichte mit den Seidenraupen. Sie beginnt sehr nett, diese Geschichte, indem schon das kleine Mädchen Zoë im Alter von erst vier Jahren Seidenraupen züchten wollte, dafür aber von der Mutter bestraft wurde. Ihre Freude an diesen Tierchen erlitt dadurch aber keine Einbuße, im Gegenteil. Während und auch nach der Schule studierte das junge Mädchen Bücher über die Seidenraupenzucht, und im Jahre 1932 begann sie als Lady Hart Dyke die erste Zucht. Der Erfolg war nicht gerade glänzend, aber immerhin ermunternd. Mit einer Unze Samen, die sie sich aus der Türkei bringen ließ, wurde im folgenden Jahre der erste Großversuch gewagt. Er fiel gut aus. Daraufhin wurden ihr auf Castle Lullingstone Räumlichkeiten zur Verfügung gestellt, um die Zuchten

noch mehr ausdehnen zu können. Auch die Regierung ließ ihr eine gewisse Unterstützung. Zwei Jahre später kam der Krieg, und nun wurde die Seidenraupenzucht von Lady Hart Dyke im nationalen Interesse stark gefördert. Sie hatte mit ihren Versuchen dem Lande einen wertvollen Dienst erwiesen, denn es wurden damals Fallschirme aus englischer Seide angefertigt und später (1947) konnte sie sich rühmen, daß auch die Hochzeitsrobe von Prinzess Elisabeth aus Lullingstone silk gefertigt war. — Das Buch ist sehr nett geschrieben.

R. H.

**Luwa norm Mitteilungen.** Hauszeitschrift der Firmen Luwa AG und Metallbau AG, Zürich-Albisrieden. Vor wenigen Tagen ist die neue Hauszeitschrift Nr. 20 erschienen. Sie behandelt interessante Probleme über die Dünnschicht-Eindampfanlage und orientiert über das dazu besonders geschaffene Modell für Laboratorien. Die Fortsetzung über „Neuzeitliche Filtergeräte für Frisch- und Abluft“ ist mit einer Schnittzeichnung illustriert. Weitere instruktive und organisatorische Anregungen mögen die beiden Aufsätze über „Bewältigung der internen Transporte“ und „Sparen, aber am richtigen Ort“ bieten. Interessant sind auch die Ausführungen über die Nachahmungen des Firmanamens und der Firma-Marke der Metallbau AG.

## Patent-Berichte

### Schweiz

#### E r t e i l t e P a t e n t e

(Auszug aus der Patent-Liste des Eidg. Amtes für geistiges Eigentum)

Kl. 24a, Nr. 262246. Vorrichtung zum Auftragen einer Flüssigkeit auf Garn. — Universal Winding Company, Elmwood Avenue 1605, Cranston (USA). Priorität: USA, 4. Dezember 1944.

Cl. 24a, No 262247. Appareil pour enrouler, assouplir, adoucir ou apprêter les fils et filés textiles. — Carlos Luria, Calle de Londres 86, Barcelona (Spanien). Priorités: Espagne, 2 août 1945, 9 juillet 1946.

Kl. 19c, Nr. 262528. Streckwerk mit abnehmbaren Oberwalzen-Führungen. — Casablanca High Draft Company

Limited, Bolton Street, Salford 3, Manchester (Großbritannien). Prioritäten: Großbritannien, 8. April 1947, 22. März 1948.

Kl. 19c, Nr. 262529. Streckwerk mit Belastungs-Vorrichtung. — Casablanca High Draft Company Limited, Bolton Street, Salford 3, Manchester (Großbritannien). Prioritäten: Großbritannien, 9. April 1947, 22. März 1948.

Cl. 19d, No 262530. Machine à bobiner. — Abbott Machine Company, Wilton (New Hampshire, E.-U. d'Am.). Priorité: E.-U. d'Am., 11. mars 1944.

Kl. 18a, Nr. 262765. Einrichtung für den Antrieb der Fadenführer an Kunstseide-Spinnmaschinen. — Paul Nikles, Kochergasse 4, Bern (Schweiz).

Cl. 19c, No 262766. Procédé de filature et installation